

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 58 (1940)  
**Heft:** 86

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 13. April  
1940

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne  
Samedi, 13 avril  
1940

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 86

**Redaktion und Administration:**  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660  
Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*: Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Inserionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Rp.).

**Rédaction et Administration:**  
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone no 21660

Abonnements: *Suisse*: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger*: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 86

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Bürgschaftsgenossenschaft des Gewerbeverbändes des Amtes Fraubrunnen, Fraubrunnen. Profil Société Anonyme, Bienne. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Eiffingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Eiffingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 20, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per lo insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alla adunanza dei creditori.

#### Kt. Bern Konkursamt Aarberg (640)

Gemeinschuldner: Wynistorf Ferd., Malermeister, Lyss.  
Datum der Konkureröffnung: 2. April 1940.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 3. Mai 1940.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben hinreichend Vorschuss leistet.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (660)

Gemeinschuldnerin: Bloeh S. & Co. in Liq., Kollektivgesellschaft, Ankauf und Verkauf von Liegenschaften, Schützengraben 1 (früher Eisengasse 6), in Basel.  
Datum der Konkureröffnung: 23. Februar 1940.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist: Bis und mit 3. Mai 1940.

#### Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (641)

Gemeinschuldnerin: Erbschaft des Preyseh-Huber August Wilhelm, wohnhaft gewesen Säntisweg 1, Neuhausen.  
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Neuhausen Nr. 226 16 Aree 62 m<sup>2</sup> Hausplatz, Hofraum und Garten, im Neuberg, mit Wohnhaus und Garage, BK. Nrn. 664 und 664 A.  
Datum der Konkureröffnung: 26. März 1940.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. April 1940, 14<sup>1/2</sup> Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Schaffhausen, Vorstadt 45, 2. St.  
Eingabefrist: Bis 13. Mai 1940, für Dienstbarkeiten bis 3. Mai 1940.

#### Kt. t. Gallen Konkursamt St. Gallen (649)

Gemeinschuldner: Walser-Köberle Ernst, von Tettnach (Württemberg), Buehdreckeri, Geschäft: Teufenerstrasse 3, Wohnung Vadianstrasse 10, St. Gallen.  
Konkureröffnung: 5. April 1940.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 BG.  
Eingabefrist: Bis 4. Mai 1940.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (650)

##### Verlassenschaftsliquidation (ordentliches Verfahren).

(Art. 193 und 232 SchKG.)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Hane Jakob, Topfreinigerfabrikant, von Kirehberg, wohnhaft gewesen in Wil.  
Liquidationseröffnung: 2. April 1940.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 17. April 1940, nachmittags 2<sup>1/2</sup> Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes in Wil.  
Eingabefrist für Forderungen: Bis 24. April 1940.

#### Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido (651)

Fallito: Panigars Areangelo, fu Franceseo, ceserente euina operaia, in Airola.  
Decreto di fallimento della Pretura di Leventina: 30 marzo 1940.  
Procedura sommaria: La liquidazione sarà effettuata colla procedura sommaria, così autorizzata dall'Autorità competente, a meno che qualcuno dei ereditori chieda la procedura ordinaria anticipando le spese.  
Termine per la notifica dei crediti: 3 maggio 1940.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (661)

Faillite: Société foncière Avenue de France n° 60, S. A., à Lausanne.

Date du prononcé: 9 avril 1940.

Délai pour avancer les frais de fr. 200. —: 23 avril 1940.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (662)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Vanolli Lucien, fabricant d'enseignes lumineuses précédemment Croix d'Or 9, actuellement domicilié Quai Gustave Addor 20, par ordonnance rendue le 2 avril 1940 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 9 avril 1940 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 avril 1940 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 300. —, la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (642)**Auflegung von Kollokationsplan und Inventar.**

Im Konkurse über die Firma

Roth Möbel und Teppiche G. m. b. H.,

Idastrasse 49 a, Zürich 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis 23. April 1940 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Ahretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 dem ohgenannten Konkursamt schriftlich einzureichen bei Vermeidung des Ausschlusses.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Winterthur-Allstadt* (652)

Im Konkurse über Benz Otto, geh. 1907, Düngerhändler, von und in Winterthur, St. Gallerstrasse Nr. 80, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim ohgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 23. April 1940 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Bern** *Konkursamt Konolfingen in Schlosswil* (645)

Im Konkurse über Friedli Walter, Metzger, im Hasli bei Biglen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim ohgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (663)

Gemeinschuldnerin: Mcd A. G., Handel in pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, Vogesenstrasse 114, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (664)**Nachtrag zum Kollokationsplan.**

Gemeinschuldner: Nohl-Meister Konrad, Inhaber der infolge Verzichts erloschenen Firma Konrad Nohl, Autoreparaturwerkstätte, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Montreux* (665)

Faillite: Société du Grand Hôtel des Narcisses, S. A., à Chamby s. Montreux.

La faillite a été révoquée par prononcé présidentiel du 9 avril 1940, conformément à l'art. 195 LP.

La société rentre dans la libre disposition de ses biens.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Aarwangen* (646)**Einzige Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkursverfahren gegen Schwab Ernst, Johanns, Metzgermeister, Langenthal, bringt das Konkursamt Aarwangen Donnerstag, den 16. Mai 1940, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Des Alpes, Schorenstrasse Nr. 36, Langenthal, an eine einzige öffentliche Steigerung die Liegenschaft des Langenthal-Grundbuchblattes Nr. 1892, enthaltend:

- a) Wohnhaus, Bienenbachstrasse Nr. 3, brandversichert für Fr. 62,500. —
- b) Bienenhaus, » 3 A, » » » 800. —
- c) 19,71 Aren Hausplatz Hofraum, Garten, Acker, Plan Parzelle 51.

Grundsteuerschätzung: Fr. 69,860. —

Amtliche Schätzung: » 65,000. —

Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem Bureau des Konkursamtes Aarwangen zur Einsicht auf. Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur diese einzige Steigerung stattfindet und dass der Zuschlag ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung, dem Meistbietenden erteilt wird.

Aarwangen, den 9. April 1940.

Konkursamt Aarwangen:

W. Pappé.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (666)**Vente de brevets et d'actions.**

Mercredi 1<sup>er</sup> mai 1940, à 15 heures, en Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des faillites vendra aux enchères et au comptant: 24 brevets d'invention pour dispositif de brûleur pour mazout et autres combustibles liquides, 626 actions de la «Diffusion Industrielle de Chanffage Automatique D. I. C. A., S. A.», à Paris, de Ffg. 1000. —, hiens appartenant à la masse en faillite

Dica, S. A. de Brûleurs et Interrupteurs automatiques, à Lausanne.

Lausanne, le 9 avril 1940.

Le préposé: E. Pilet.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

**Réalisation des immeubles****dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundstabsberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches, auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Bern** *Betreibungsamt Biel* (653)

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Firma Geschäftshaus Jurastrasse Aktiengesellschaft, mit Sitz in Biel, wird Mittwoch, den 29. Mai 1940, nachmittags 4 Uhr, in der Wirtschaft zum goldenen Hahnen in Biel, Jurastrasse, an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht:

Biel-Grundbuch Nr. 1589:

Eine Besetzung an der Georg Friedrich Heilmannstrasse in Biel, bestehend aus dem unter Nr. 2 für Fr. 102,600. — brandversicherten Wohn- und Geschäftshaus, nebst Sitz und Hofraum im Halte von 1,33 Aren.

Grundsteuerschätzung: Fr. 122,650. —

Eingabefrist: Bis und mit dem 3. Mai 1940.

Die Steigerungsbedingung liegen vom 6. Mai 1940 an während 10 Tagen zur Einsicht im Bureau des Betreibungsamtes Biel auf.

Biel, den 10. April 1940.

Betreibungsamt Biel i. V.:

Grossenbacher.

**Kt. Basel-Stadt** *Betreibungsamt Basel-Stadt* (654/5)**Grundstückversteigerung. — Einzige Gant.**

Donnerstag, den 30. Mai 1940, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, 1. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung gerichtlich versteigert:

1. Das dem Hagin-Moser Albert, von Basel, gehörende Grundstück Sektion III, Parzelle 995, haltend 3 Aren 5 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Margarethenstrasse 51, Flügelgebäude.

Brandschätzung: Fr. 101,000. —

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 85,000. —. Beim Zuschlag sind Fr. 1350. — (Handänderungssteuer und mässliche Kosten) in bar zu erlegen.

2. Das der Delsag A. - G.; Firma in Arlesheim, gehörende Grundstück Sektion IV, Parzelle 1887, haltend 8 Aren 11 m<sup>2</sup>, mit Werkstattgebäude Delsbergerallee 7, offenem Schopf, Schopf, Bureaugebäude, Eternitdach.

Brandschätzung: Fr. 79,000. —

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 100,000. —. Beim Zuschlag sind Fr. 1450. — (Handänderungssteuer und mässliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 3. Mai 1940.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 17. Mai 1940 an zur Einsicht auf.

Basel, den 13. April 1940.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

Ct. de Neuchâtel Office des poursuites de Boudry (489<sup>e</sup>)

Enchères publiques d'immeubles à Corcelles. — Enchère unique.

Le mercredi 17 avril 1940, à 16 heures, à l'Hôtel de la Gare, à Corcelles, l'office des poursuites soussigné vendra par voie d'enchères publiques, à la demande d'un créancier hypothécaire, les immeubles ci-dessous désignés, appartenant à Jeanneret Arthur, domicilié au Locle, savoir:

Cadastre de Corcelles:

Article 2002, Cudeau du Haut, bâtiments et jardin de 726 m <sup>2</sup> .	
Bâtiment à usage de logements et atelier d'horlogerie, situé en bordure de la route cantonale jouissant d'une vue superbe et impré-nable. Trois logements de trois chambres et dépendances.	
Estimation cadastrale . . . . .	Fr. 40,000.—
Assurance du bâtiment (avec supplément de 50 %) . . . . .	» 40,100.—
Estimation officielle . . . . .	» 30,800.—
Article 308, Cudeau du Haut, verger et jardin de 416 m <sup>2</sup> .	
Estimation officielle . . . . .	» 1,600.—
Article 716, Cudeau du Haut, vigne et jardin de 394 m <sup>2</sup> .	
Estimation officielle . . . . .	» 1,500.—

Les trois articles seront vendus en bloc.

Pour visite et renseignements s'adresser à l'office soussigné.

Les conditions de cette vente, qui aura lieu conformément à la loi, l'extrait du registre foncier et le rapport de l'expert, seront déposés à l'office soussigné, à la disposition de qui de droit, dix jours avant celui de l'enchère.

Boudry, le 16 mars 1940. Office des poursuites,  
Le préposé: E. Walperswyler.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Interlaken (647)

Schuldner: Röstli Adolf, Metzgermeister, in Brienz.  
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Interlaken: 9. April 1940.  
Dauer der Stundung: 4 Monate.  
Sachwalter: Dr. W. Bettler, Notar, Interlaken.  
Eingabefrist: Bis und mit 6. Mai 1940.

Anmeldung der Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Juni 1940, nachmittags 4 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Schwyz Bezirksgerichtskanzlei Hölje in Wollerau (659)

Schuldnerin: Schelling-Benz Luise, Frau, zur alten Post, Bäch, vertreten durch Dr. jur. J. G. Egger, Löwenstrasse 20, Zürich.  
Datum der Stundungsbewilligung: 5. April 1940.

Stundungsdauer: 2 Monate.  
Sachwalter: Karl Bachmann, Notar, Wollerau.  
Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis 3. Mai 1940. Nichtbeachtung bedingt Stimmrechtsausschluss.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 18. Mai 1940, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur alten Post, Bäch (Schwyz).

Akteninsicht: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Schwyz Kantonsgericht Schwyz (667)

Montag, den 22. April 1940, 16.30 Uhr, finden vor Kantonsgericht in Schwyz die Berufungsverhandlungen über den von Röllin Xaver, Metzgerei und Wursterei und Gasthof z. Neuhof, Einsiedeln, vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Schwyz, den 11. April 1940. Die Kantonsgerichtskanzlei.

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (643)

Débitrice: Marsa, Société anonyme en liquidation, achat et vente de machines agricoles, à Fribourg.  
Délai pour interster action en opposition: 10 jours.

Fribourg, le 9 avril 1940. Le préposé aux faillites:  
Ziegenbalg, substitut.

## Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire

(Arrêté fédéral du 21 juin 1935.)

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (668)

### Procédure de concordat hypothécaire et prolongation de sursis concordataire.

Par arrêt en date du 8 avril 1940, la Cour de Justice civile de Genève a prorogé de 4 mois, à dater du 12 mai 1940, le sursis concordataire accordé le 12 janvier 1940 à la:

Société Immobilière Quai Wilson n° 37,

ayant son siège à Genève.

Sont également mis au bénéfice de cette prolongation de sursis:

1. Nantermod Arnold, hôtelier, domicilié Quai Wilson 37, à Genève;
2. Nantermod Marie, née Robert, hôtelière, domiciliée à la même adresse.

Les assemblées des créanciers auront lieu le samedi 27 juillet 1940, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, 7, Place de la Taconnerie, à Genève.

Le commissaire aux sursis:  
Marcel Greder.

### Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37.)

Autorité de surveillance pour les offices des poursuites et des faillites du Canton de Berne, à Berne (656)

A son audience du 26 janvier 1940, l'Autorité cantonale de surveillance pour les Offices des Poursuites et des Faillites du Canton de Berne, comme autorité de concordat bancaire:

1. a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par

«La Prévoyance» Caisse d'Epargne forcée et de Crédit Mutuel ouvrier de Courgenay, à Courgenay, avec les modifications suivantes:

Art. 2, 2<sup>ème</sup> alinéa in fine: . . . Ils (les deux liquidateurs) engageront à l'égard des tiers la société en liquidation par leur signature individuelle.

Art. 6, 2<sup>ème</sup> alinéa in fine: . . . Un premier dividende provisoire d'au moins 50 % sera versé dès que possible;

2. a nommé comme liquidateurs de «La Prévoyance»

MM. Henri Spira, avocat, à Porrentruy, et Albert Aubry, fondé de pouvoirs à la Banque cantonale de Berne, succursale de Porrentruy, à Porrentruy;

3. a décidé, d'accord avec la Commission fédérale des banques, que la Commission des créanciers sera composée de la manière suivante:

MM. Joseph Comment, fils Jean-Baptiste, à Courgenay; Alfred Laissue, cultivateur, à Courtemaury;

Albert Mäusli, professeur, à Courgenay; Walter Montavon, horloger, à Courgenay; Arthur Petitprin, caviste, à Courgenay;

4. a mis les frais de l'instance à la charge de la requérante «La Prévoyance».

Cet arrêt est devenu définitif.

Berne, le 10 avril 1940.

Au nom de l'Autorité cantonale de surveillance:

Le président: Waeber.

Le secrétaire: Jobé.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (644)

Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire, Genève.

Cinquième répartition de 5 %.

La Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire est en mesure de procéder au paiement d'une cinquième répartition de 5 % sur les créances inscrites à l'état de collocation.

A cet effet les créanciers sont invités à adresser dès le 15 courant leurs titres de créances (obligations et certificats de dépôt au porteur émis par la Banque d'Escompte Suisse ou par le Comptoir d'Escompte de Genève, l'Union Financière de Genève, la Banque de Dépôts et de Crédit; certificats nominatifs donnant droit aux prestations concordataires) à la Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire, 18, Rue de Hesse, à Genève, ou à l'une des banques de Bâle, Lausanne, Leysin, Neuchâtel, Vevey, Villars ou Zurich, qui fonctionneront à titre de domiciles de paiement.

Les noms de ces banques, ainsi que les modalités de paiement seront publiés dans les journaux locaux des différentes places.

Les créanciers qui ont touché du syndicat des banques l'avance de 70 % accordée aux titulaires de livrets de dépôt et de comptes-courants jusqu'à fr. 3000.— ainsi que ceux qui ont reçu une avance de la Caisse de Prêts de la Confédération Suisse, ne devront pas se présenter. Les répartitions leur revenant seront affectées, jusqu'à due concurrence, au remboursement de ces avances.

Les créanciers sont invités à encaisser cette cinquième répartition avant le 31 décembre 1940, date à partir de laquelle court le délai de dix ans prévu à l'art. 42 de l'ordonnance du Tribunal Fédéral concernant la procédure de concordat pour les banques et les Caisses d'épargne, du 11 avril 1935. Ce délai court pour la première et deuxième répartition depuis le 31 décembre 1937 pour la troisième répartition depuis le 31 décembre 1938 et pour la quatrième depuis le 31 décembre 1939.

### Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verord. des Bundesrates v. 17. Okt. 1939 — Ord. du Conseil fédéral du 17 octobre 1939.)

Ct. de Vaud Tribunal d'Yverdon (657)

Sursis extraordinaire.

Le Président du Tribunal du district d'Yverdon avise tous intéressés de ce que, par décision du 31 janvier 1940, il a accordé un sursis extraordinaire de trois mois dès le 9 avril 1940, à Jaggi William, liquoriste, Rue Pestalozzi, à Yverdon.

Yverdon, le 10 avril 1940.

Le président: Fitting.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal de Neuchâtel* (669)  
Sursis extraordinaire.

En vertu de l'Ordonnance fédérale du 17 octobre 1939, atténuant à titre temporaire le régime de l'exécution forcée, un sursis extraordinaire d'une année, soit du 20 mars 1940 au 20 mars 1941, a été accordé à

Hofer Ernest,

maître-couvreur, domicilié au Landeron, par ordonnance présidentielle du 20 mars 1940, devenue définitive le 7 avril 1940.

Le juge n'a pas désigné de commissaire, mais le mandataire du requérant est M<sup>e</sup> Jules Barrelet, avocat, à Neuchâtel, auquel les créanciers doivent s'adresser.

Neuchâtel, le 11 avril 1940.

Le greffier du tribunal:  
R. Meylan.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**  
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Ct. du Valais** *Juge d'instruction de Sion* (658)

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion rend notoire qu'il statuera en audience publique, à Sion, au local ordinaire de ses séances, ancien casino, le 17 avril 1940, à 11 heures, sur la demande d'homologation du concordat proposé à ses créanciers par

Bernheim Camille, veuve dame, née Elise Galladé, à Sion.

Les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Sion, le 10 avril 1940.

A. Sidler.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Ct. Ticino** *Pretura di Bellinzona* (648)  
Concessione di moratoria.

(Art. 296 legge fed. E. F. ed ordin. fed. del 17 ottobre 1940.)

La Pretura di Bellinzona, con suo decreto 8 aprile 1940, ha concesso a Banfi Giuseppe, negoziante, in Bellinzona, una moratoria di mesi due in vista di concordato.

Il sig. Leone Buzzi, ufficiale E. F., in Bellinzona, è stato designato quale commissario per il concordato.

Bellinzona, 8 aprile 1940.

Pretura di Bellinzona:  
F. Biaggi, seg.-assess.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**Eidg. Amt für das Handelsregister**  
BERN Moserstrasse 2, I.

Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Samstag nachmittags ausgenommen. Vorherige Anmeldung erwünscht.

Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind schriftlich zu stellen.

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1940. 11. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Schweizerischen Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero)**, Aktiengesellschaft in Zürich (S. H. A. B. Nr. 73 vom 29. März 1940, Seite 578), sind Prof. Dr. Fritz Fleiner, John Syz, Dr. Hermann Kurz, Dr. Louis Dapples und Dr. Ernst Wetter ausgeschieden. Die Procura des Gottlieb Bleichenbacher ist erloschen.

11. April. **Schweizerische Kreditanstalt, Depositenkasse Seefeld**, Aktiengesellschaft in Zürich (S. H. A. B. Nr. 73 vom 29. März 1940, Seite 578) — Hauptsitz in Zürich. — Der Verwaltungsrat hat eine weitere Kollektivprocura erteilt an Ernst Keller, von Reute (Appenzel A.-Rh.), in Zürich.

11. April. In der **Oel- und Fettwerke «Sais»**, Aktiengesellschaft in Zürich (S. H. A. B. Nr. 62 vom 14. März 1940, Seite 490), sind die Prokuren von Hermann Wähler und Carl Reinshagen erloschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat Kollektivprocura an Siegfried Grell, von Obermumpf (Aargau), in Küsnacht (Zürich) und an Dr. Walter Huggenberg, von Winterthur, in Kilehberg (Zürich).

11. April. Der Vorstand der **Baugesellschaft Wetzingerwies**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1940, Seite 149), hat Kollektivprocura erteilt an Pia Breitschmid, von Wohlen (Aargau), in Zürich. Sie zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

11. April. Der Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft Maschinenfabrik Oerlikon**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1940, Seite 77), wählte die bisherigen Vizedirektoren Werner Schindler, Jakob Ulrich Brunner und Arnold Traber zu Direktoren. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift.

Handel in chemischen Produkten und Rohstoffen. — 11. April. Inhaber der Firma **Werner R. Bolliger**, in Zürich, ist Robert Werner Bolliger, von Uerkheim (Aargau), in Zürich. Handel in chemischen Produkten und Rohstoffen; Verkaufsbureau der «FIR S.A.», in Lausanne; Verkaufs-Agentur der Tampico-Bitumen. Kreuzstrasse 36a.

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Bern**

1940. 11. April. Die **Genossenschaft schweizerischer Reismühlen (Società Cooperativa delle Riserie Svizzere)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1939, Seite 1241), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Januar 1940 ihre Statuten teilweise revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Genossenschaft bezweckt die den schweizerischen Reismühlen gemäss BRB.

vom 31. März 1939 über die Vorratshaltung an Reis zu Speisezwecken obliegende Pflicht zur Vorratshaltung von Reis zu erleichtern, ferner die Durchführung aller kriegswirtschaftlichen Aufgaben, welche sich aus der Mitgliedschaft bei der Schweizerischen Zentralstelle der Lebensmittelimporteure «Cibaria» ergeben, oder welche ihr von der «Cibaria» übertragen werden. Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, der Genossenschaft als Garantie für die Einhaltung aller kriegswirtschaftlichen Verpflichtungen eine Kautions hinterlegen, deren Art und Höhe die Verwaltung im Einvernehmen mit der «Cibaria» bestimmt. Diese Kautions haftet für alle Ansprüche, die dem Staat oder der Genossenschaft gegen das betreffende Mitglied zustehen. Die übrigen Aenderungen unterliegen nicht der Publikation.

**Bureau Interlaken**

9. April. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Konsumgenossenschaft Wengen**, mit Sitz in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 78 vom 23. März 1921, Seite 603), ist der Präsident Emil Brunner infolge Todes ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 19. Dezember 1939 wurde an dessen Stelle als Präsident gewählt: Alfred Brunner, von Lauterbrunnen, Trogihalten, Wengen. Der Präsident zeichnet mit dem Sekretär oder Kassier kollektiv.

**Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

**Konfiserie.** — 11. April. Die Firma **W. Zaugg**, Konfiserie, Linde zu Worb (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1939, Seite 323), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

1940. 11. April. **Spinnerei Slebner, Aktiengesellschaft**, in Siebnen-Galggen (S. H. A. B. Nr. 4 vom 8. Januar 1931, Seite 31). Aus dem Verwaltungsrat ist Carl Wilhelm Breimaier infolge Todes ausgeschieden und dessen Einzelunterschrift erloschen. An dessen Stelle, mit Einzelunterschrift, ist ernannt worden Julius Bickel, von Acugst am Albis, in Windisch.

**Ausstattungs-geschäft.** — 11. April. Der Inhaber der Firma **Joh. Steinegger, vormals Steinegger-Hardegger**, in Lachen (Schwyz) (S. H. A. B. Nr. 267 vom 13. November 1916, Seite 1724), Ausstattungsgeschäft, erteilt Einzelprocura an Hans Steinegger, von und in Lachen (Schwyz).

**Chemisch-technische Produkte.** — 11. April. Die Firma **Werner Ringger**, in Wollerau (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1936, Seite 1952), Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

**Zug — Zoug — Zugo**

1940. 10. April. Inhaber der Firma **Alois Weber, Schiffmeister**, in Zug, ist Alois Weber, von und in Zug. Motorschifferei, Ausbeutung von Kies und Sand usw. für Bau- und Strassenzwecke; Ausbaggerung von Flüssen und Bächen. Chamstrasse 41.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

**Bureau Tafers (Bezirk Sause)**

1940. 11. April. Die Firma **Käserigenossenschaft Rohr**, mit Sitz in Rohr, Gemeinde Tafers (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1934, Seite 2623), hat infolge Ausscheidens des Verwaltungsratsmitglied Peter Sauterel, Präsident, an den Generalversammlungen vom 30. Januar und 15. März 1939 und vom 16. Januar 1940 die Verwaltung neu bestellt und an seine Stelle in die Verwaltung gewählt: Ludwig Ulrich, von St. Ursen, in Rohr, als Präsidenten, und Alfons Oberson, von Vuisternens, in Rohr, als Sekretär an Stelle von Kanis Spicher, dessen Unterschrift erloschen ist. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident Ludwig Ulrich und der Sekretär Alfons Oberson kollektiv.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

**Bureau Grenchen-Belllach**

**Tuchfabrikation usw.** — 1940. 10. April. Aus der Kommanditgesellschaft **Reinhard, Baumer & Cie.**, Tuchfabrikation und Versandgeschäft, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 223 vom 21. September 1939, Seite 1954), ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Johann Reinhard ausgetreten. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Die übrigen Gesellschafter, Emil Baumer, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Martha Baumer geb. Schröter, die Ehefrau, als Kommanditärin, führen das Geschäft unverändert weiter. Emil Baumer führt Einzelunterschrift, wie bisher, während die Kollektivprocura der Martha Baumer geb. Schröter, in eine Einzelprocura umgewandelt wird. Die Firma lautet nun: **Baumer & Cie.**

**Bureau Olten-Gösgen**

10. April. **Baugesellschaft Olten**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Olten (S. H. A. B. Nr. 88 vom 16. April 1936, Seite 919). In der ordentlichen Generalversammlung vom 26. Februar 1940 haben die Aktionäre die Statuten revidiert und den Normen des neuen Obligationenrechtes angepasst. Folgende Aenderungen unterliegen der Publikation: Die Gesellschaft bezweckt, in Olten Grundstücke zu kaufen, Bauten zu errichten, Liegenschaften zu verwalten und zu veräußern und damit die Entwicklung der Stadt Olten zu fördern. Das Grundkapital von Fr. 100.000 ist voll liberiert. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienregister verzeichneten Personen. Gesetzlich vorgeschriebene Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen nunmehr kollektiv zu zweien in beliebiger Kombination. Aktuar ist Arnold von Arx, von und in Olten. Das Geschäftsdomizil befindet sich: Bahnhofquai 20.

10. April. **Graphische Anstalt & Verlag Otto Walter Aktiengesellschaft**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1940, Seite 542). Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde Dr. Paul Portmann gewählt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1940. 20. März. Unter der Firma **Foto-Studio-Genossenschaft** bildet sich auf Grund der Statuten vom 24. Februar und 13. März 1940 mit Sitz in Basel eine Genossenschaft zum Zwecke des gemeinsamen Betriebes eines Foto-Studios für verbilligte mechanische Vielfachnahmen und zur Ausschaltung der Konkurrenz zwischen den Mitgliedern auf diesem Sondergebiet. Eine persönliche Haftung der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Mitglieder haben mindestens einen Anteilsschein von Fr. 100 zu übernehmen und einen einmaligen Beitrag von Fr. 300 zu zahlen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebene Briefe und von Gesetzes wegen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Karl Hoffmann-Meyer, von Basel, Präsident, und Hermann Eidenzbenz, von Zürich, Kassier, beide in Basel, zeichnen zu zweien. Der Geschäftsführer Jacques Weiss-Hauser, von und in Basel, führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Falknerstrasse 40.

## Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1940. 11. April. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Elektra Rickenbach**, in Rickenbach (S. H. A. B. Nr. 145 vom 24. Juni 1939, Seite 1313), ist Traugott Henzi-Eberle, bisher Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Julius Senn, von Buss, in Rickenbach, als Präsident. Präsident und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Verwaltungen usw. — 11. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **G. Staechelin Söhne & Co. (G. Staechelin fils & Cie.)**, Verwaltungen und Unternehmungen, in Bottmingen (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1934, Seite 2004), wird infolge Verlegung ihres Sitzes von Bottmingen nach Stans (S. H. A. B. Nr. 79 vom 5. April 1940, Seite 626), im Handelsregister Baselland von Amtes wegen gestrichen.

11. April. Aus dem Verein unter dem Namen **Ersparniskasse des ehemaligen unteren Bezirks linker Rheinseite**, in Münchenstein (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1930, Seite 2645), ist Walter Banga-Gross als Vorsteher ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vorsteher gewählt Gottfried Hofer-Gerber, von Biglen (Bern), in Münchenstein. Dieser zeichnet kollektiv mit dem Schreiber.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciassusa

Berichtigung. **Coffex A.-G.**, mit Sitz in Neuhausen am Rheinfall (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1940, Seite 543). Der Direktor Max Brunner, jun. ist wohnhaft in Neuhausen am Rheinfall.

1940. 8. April. **Ersparniskasse in Schaffhausen**, Stiftung mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1938, Seite 43/44). Die Kollektivprokura von Marie Pletscher ist erloschen. Die bisherige Kollektivprokura von Marie Rinkenburger ist in eine Einzelprokura umgewandelt worden.

9. April. **Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera)**, Genossenschaft, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1940, Seite 235). Zum Direktor der Niederlassung Schaffhausen wurde ernannt Paul Humm, von Strengelbach, in Schaffhausen. Er zeichnet mit Vollunterschrift kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten; seine bisherige Prokura ist erloschen. An Albert Pfister, von Roggwil (Bern), in Schaffhausen, wurde Kollektivprokura für die Niederlassung Schaffhausen erteilt. Die Unterschrift von Direktor Jakob Diem ist erloschen.

10. April. Die **Aktiengesellschaft für Minen- und Metallwerte**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 61 vom 13. März 1940, Seite 483), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1939 die Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 5,000,000 auf Fr. 500,000 beschlossen und durchgeführt durch Rückkauf und Annullierung von 300 Aktien zu Fr. 10,000 und Rückzahlung von je Fr. 7500 auf die verbleibenden 200 Aktien. Durch öffentliche Urkunde wurde festgestellt, dass die Rechte der Gläubiger im Sinne von Art. 733 und 734 OR. gewahrt worden sind. In derselben Generalversammlung wurden die Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 2500. Der übrige publizierte Inhalt der Statuten hat keine Aenderung erfahren.

11. April. Die **A.-G. für Textilbedarf**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1938, Seite 2206), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. März 1940 ihre Statuten in Anpassung an das neue Obligationenrecht revidiert. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlichten Bestimmungen sind dadurch nicht betroffen worden.

Textilwaren. — 11. April. Die Firma **A. E. Obst**, Vertrieb von Textilwaren, in Neuhausen am Rheinfall (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1938, Seite 997), wird, da die Eintragungspflicht nicht mehr besteht, auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Lebensmittel usw. — 11. April. **Coffex A.-G.**, mit Sitz in Neuhausen am Rheinfall, Kauf und Verkauf von allen Arten von Lebensmitteln und Kolonialprodukten usw. (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1940, Seite 543). Zum Präsidenten des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt das bisherige Mitglied Carl Maier-Frey, von und in Schaffhausen, und als neues Mitglied ohne Unterschriftsberechtigung Dora Brunner-Frey, von Winterthur und Hemberg, in Schaffhausen.

11. April. **Fürsorgekasse der Coffex A.-G. Neuhausen (Schaffhausen)**, Stiftung mit Sitz in Neuhausen am Rheinfall (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1937, Seite 32). An Stelle des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Max Brunner-Frey, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde zum Präsidenten gewählt: Carl Maier-Frey, von und in Schaffhausen. Carl Maier-Frey führt Einzelunterschrift.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Chemische Produkte. — 1940. 9. April. Inhaber der Firma **J. H. Bachmann**, in Uzwil, Gemeinde Henau, ist Johann Heinrich Bachmann-Jossi, von Hinwil (Zürich), in Uzwil, Gemeinde Henau. Handel in chemischen Produkten; Bahnhofstrasse 53.

9. April. **Confedera: Wirtschaftsberatungs- & Treuhandgesellschaft**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1935, Seite 555). Fritz Wenner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. April. **Landwirtschaftlicher Verein Hemberg**, Genossenschaft, mit Sitz in Hemberg (S. H. A. B. Nr. 84 vom 9. April 1936, Seite 879). Johannes Mettler, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Aktuar wurde gewählt: das bisherige Vorstandsmitglied Abraham Brunner, von und in Hemberg. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Tricot-Wäsche. — 9. April. Der Inhaber der Firma **Louis Riedmann**, Tricot-Wäschefabrikation, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1938, Seite 457), meldet als derzeitiges Geschäftslokal: Felsenstrasse 36 a.

Kolonialwaren. — 9. April. Die Firma **Gull-Haug**, Kolonialwaren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 104 vom 7. Mai 1937, Seite 1059), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Honig. — 9. April. Die Firma **Alexander Prim-Ruch**, Fabrikation von Honig, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1935, Seite 628), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## Aargau — Argovie — Argovia

1940. 9. April. Die Firma **Werner Krauss, Buchhandlung vorm. Krauss & Cie.**, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1928, Seite 292), ist infolge Geschäftsverkaufes an die Firma «Wirz & Cie. Buchhandlung und Verlag», in Aarau, erloschen.

9. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Wirz & Cie. Buchhandlung und Verlag**, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1939, Seite 1098), hat ihr Geschäftslokal nach dem Graben 32 verlegt.

Kolonialwaren. — 10. April. In der Firma **Robert Baumgartner**, Handel in Kolonialwaren, mit Hauptsitz in Zürich, ist die gleichnamige Zweigniederlassung in Wohlten (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1940, Seite 116), infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

10. April. **Zofinger Tagblatt A.G.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 214 vom 14. September 1937, Seite 2099). Die Kollektivprokuren des Redaktors Albert Maurer und des Direktors Alfred Groh, sind in volle Kollektivunterschriften umgewandelt worden. Ferner wurde an Richard Haller, von Zürich, in Zofingen, und an Hans Hoehuli, von Safenwil, in Oltrigen, Kollektivprokura erteilt. Dagegen ist die an Adolf Tschamper erteilte Kollektivprokura erloschen.

Hutgeflechte usw. — 10. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Ad. Leimgruber & Co. Paul Hegnauer's Nachfolger**, Herstellung von Hutgeflechtem, Damenhüten sowie Rohmaterialien sowie Handel damit, Import, Export, Sägenfabrikation, mit Sitz in Seengen (S. H. A. B. Nr. 162 vom 14. Juli 1939, Seite 1483), verzweigt als weiteren Geschäftszweig die Fabrikation von Gasmasken.

Chemische und pharmazeutische Produkte. — 10. April. In der Firma **Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried**, Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Produkte, Handel mit solchen und mit Drogen, mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 81 vom 8. April 1940, Seite 648), ist der Vizepräsident Heinrich Blattmann-Ziegler infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident wurde Heinrich Robert Blattmann, von und in Wädenswil, gewählt. Er führt die Unterschrift nicht.

Vertretungen aller Art. — 10. April. Inhaber der Firma **F. Reinhard**, in Rudolfstetten, ist Emil Reinhard, von Sumiswald, in Rudolfstetten. Vertretungen aller Art. Hauptstrasse.

Motorfahrzeugwerkstätte usw. — 10. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **R. Bolliger & Cie.**, Motorfahrzeugwerkstätte und Autobusbetrieb, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 47 vom 25. Februar 1939, Seite 408), hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Rudolf Bolliger, Vater, dessen Unterschriftsberechtigung damit erloschen ist, aufgelöst. Die Liquidation wird vom einzigen Erben und Kommanditär Rudolf Bolliger, Sohn, durchgeführt. In der Eigenschaft als Liquidator führt er Einzelunterschrift. Die an Jacob Meier erteilte Einzelprokura ist erloschen.

10. April. Unter der Firma **Autobus Baden und Umgebung G. m. b. H.**, hat sich mit Sitz in Baden eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Die Statuten sind am 3. März 1940 festgelegt und genehmigt worden. Die Gesellschaft bezweckt: a) die Erwerbung der eidg. Konzession zur Führung der Autokurse Baden-Wettingen-Schwimmbad und -Kappelerhof b) den Betrieb des Autoverkehrs auf den konzessionierten Linien nach Massgabe der eidg. Vorschriften und eventuell Erwerbung weiterer Konzessionen zum Ausbau des Autoverkehrsnetzes; c) die Übernahme und Ausführung von Autotransporten aller Art und andere Unternehmungen auf dem Gebiete des Reiseverkehrs und des Autogewerbes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich im Handelsgeschäft der Automobilbranche betätigen. Sie kann verwandte Geschäftszweige angliedern und sich an andern Unternehmungen dieser Art beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20,000. Gesellschafter sind Jacques Meier, von Glattfelden, in Wettingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 12,000; Katharina Meier, von und in Glattfelden, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, und Emma Meier, von Zürich, in Glattfelden, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000. Alle drei Stammeinlagen sind in bar voll einbezahlt. Alle Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Anteilbuch eingetragenen Gesellschafter. Im übrigen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt das offizielle Publikationsorgan der Gesellschaft. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Jacques Meier. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal (Bureau): Mellingerstrasse 56a.

Technische Artikel usw. — 10. April. Unter der Firma **Aktiengesellschaft Emil Pfiffner & Co. (Société Anonyme Emile Pfiffner & Co.) (Emile Pfiffner & Co. Limited)**, hat sich mit Sitz in Hirsenthal eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 21. März 1940 beschlossen worden. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und Weiterführung der bisherigen «Aktiengesellschaft Emil Pfiffner & Co.» und die Fabrikation und der Handel mit technischen Artikeln, insbesondere der elektrotechnischen Branche. Das Grundkapital beträgt Fr. 55,000 und ist eingeteilt in 110 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Aktiengesellschaft Emil Pfiffner & Co.», in Hirsenthal, gemäss Uebernahmevertrag vom 20. März 1940, wonach die Aktiven Franken 139,321.45 und die Passiven Fr. 114,321.45 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 30,000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Be-

kannmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, falls nicht alle Aktionäre bekannt sind, durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Letzteres ist das offizielle Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist Dr. Ing. Hans Kappeler, von Frauenfeld, in Aarau, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt Einzelunterschrift. Volle Einzelunterschrift ist an den Geschäftsführer (Direktor) Emil Pfiffner, von Mels, in Hirschthal, erteilt.

10. April. Der Inhaber der Firma David Solcà, Kaffee-Grossrösterer, Tee, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1930, Seite 1474), David Solcà, von Zürich, Churwalden und Castello S. Pietro, in Baden, hat mit seiner Ehefrau Marjorie Louise geb. Martin durch Ehevertrag vom 2. Februar 1940 Gütertrennung vereinbart.

10. April. Der Inhaber der Firma Solcà, Noisettes Baden, Handel in Nüssen aller Art, roh und gebrannt, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1936, Seite 1092), David Solcà, von Zürich, Churwalden und Castello S. Pietro, in Baden, hat mit seiner Ehefrau Marjorie Louise geb. Martin durch Ehevertrag vom 2. Februar 1940 Gütertrennung vereinbart.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1940. 9. April. Die Genossenschaft für Zuführung elektrischer Energie für Licht & Kraft in Tuttwil-Krillberg, mit Sitz in Tuttwil (S. H. A. B. Nr. 95 vom 24. April 1936, Seite 1001), hat anlässlich ihrer Generalversammlung vom 11. März 1940 beschlossen, die Genossenschaft als solche aufzulösen und im Handelsregister löschen zu lassen. Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft wird daher im Handelsregister gestrichen. Der Verband besteht ohne Eintrag weiter.

Viehhandel. — 9. April. Die Firma Ernst Brauchli, Viehhandel, in Aufhäusern-Dotnacht (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1917, Seite 1394), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Viehhandel. — 9. April. Inhaber der Firma Ernst Brauchli, in Aufhäusern-Dotnacht, ist Ernst Brauchli, von Weerswilen, in Aufhäusern-Dotnacht. Viehhandel und Landwirtschaft.

9. April. Die Viehzuchtgenossenschaft Oberhofen-Eschlikon-Tänikon, mit Sitz in Aadorf (S. H. A. B. Nr. 40 vom 17. Februar 1939, Seite 339), hat in ihrer Generalversammlung vom 6. August 1939 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet jetzt Viehzuchtgenossenschaft Tänikon. Zweck der Genossenschaft ist der Ankauf von Zuchtstieren und die Haltung von Kühen reinster Abstammung der Fleckviehrasse. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Zirkulare, soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Biasca

Osteria. — 1940. 10. aprile. Titolare della ditta individuale Beltrami Andrea, con sede in Biasca, è Andrea Beltrami, di Giovanni, da Ludiano, in Biasca. Esercizio del «Caffè federale».

Farmacia. — 10. aprile. La ditta individuale Agostino Bonvicino farmacia già Salvadori, con sede in Biasca (F. u. s. di c. del 14 novembre 1919, n° 273, pag. 1998), è cancellata dal registro per decesso del titolare ed assunzione dell'attivo e passivo da parte della nuova ditta «Eredi Dr. Agostino Bonvicino».

Sotto la ragione sociale Eredi Dr. Agostino Bonvicino, si è costituita con sede in Biasca una società in nome collettivo. Titolari della stessa sono: Olga Bonvicino ved. Dr. Agostino nata Rosetti, ed Elena Bonvicino fu Dr. Agostino, entrambi da Italia, in Biasca. Elena Bonvicino, minorenni, è rappresentata dalla propria madre. Olga Bonvicino esercente la patria potestà. La delegazione Tutoria, di Biasca, ha approvato la iscrizione. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma personale della signora Olga ved. Bonvicino. La società assume l'attivo ed il passivo della cessata ditta individuale «Agostino Bonvicino farmacia già Salvadori», che viene cancellata dal registro.

##### Distretto di Mendrisio

Vino. — 8 aprile. La società in nome collettivo Vassalli Silvio e Delfino, negozianti in vino, con sede in Capolago (F. u. s. di c. del 24 febbraio 1905, n° 79, pagina 314, e del 12 maggio 1934, n° 116, pagina 1350), viene cancellata per scioglimento in seguito al decesso del socio Silvio Vassalli. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Vassalli Delfino ed Alfonso», in Capolago.

Sotto la ragione sociale Vassalli Delfino ed Alfonso, si è costituita, a partire dalla sua iscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo, con sede in Capolago, dalla quale fanno parte Delfino Vassalli fu Dario e figlio Alfonso Vassalli di Delfino, entrambi da ed in Riva San Vitale. La ditta ha assunto attivo e passivo della società in nome collettivo «Vassalli Silvio e Delfino», a Capolago, ora cancellata. Negozio di vini.

Prestino, ecc. — 9 aprile. La ditta individuale Ponti Carolina ved. fu Leonardo, prestino, commestibili ed osteria, in Salorino (F. u. s. di c. del 23 marzo 1936, n° 119, pag. 1254), è cancellata ad istanza della titolare per cessione dell'azienda alla nuova ditta individuale «Ponti Marco fu Leonardo», pure in Salorino, la quale ne ha assunto l'attivo ed il passivo.

Titolare della ditta individuale Ponti Marco fu Leonardo, in Salorino, è Marco Ponti fu Leonardo, da ed in Salorino. La ditta ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta individuale «Ponti Carolina Ved. fu Leonardo», in Salorino, ora cancellata. Prestino, commestibili ed osteria.

Pittori, ecc. — 9 aprile. La ditta individuale Cesare Rusca, pittore, decoratore e verniciatore, in Ligornetto (F. u. s. di c. del 15 maggio 1929, n° 111, pag. 993), è cancellata ad istanza del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla società in nome collettivo «Cesare Rusca & Figlio», in Ligornetto.

Sotto la ragione sociale Cesare Rusca & Figlio, si è costituita, a partire dalla sua iscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo, con sede in Ligornetto, della quale sono soci: Cesare Rusca fu Domenico e Mario Rusca, entrambi da Rancate, a Ligornetto. La società ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta individuale «Cesare Rusca», in Ligornetto, ora cancellata. Pittori, decoratori e verniciatori.

#### Waadt — Vand — Vaud

##### Bureau de Lausanne

1940. 10 avril. Société Anonyme des Métaux et Minerals (Aktiengesellschaft für Erz- & Metallhandel), ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 mars 1940). L'administrateur Péric Bulka est actuellement domicilié à Lausanne; le directeur Ernest Herzfeld est actuellement domicilié à Pully et le fondé de pouvoirs Sali Dreifuss est actuellement domicilié à Lausanne.

##### Bureau de Morges

Mercerie, etc. — 11 avril. Par arrêt du 1<sup>er</sup> mars 1940, le Tribunal Cantonal Vaudois, autorité cantonale de surveillance, a ordonné la radiation d'office, à teneur de l'ordonnance du 7 juin 1937 sur le registre du commerce, de la raison individuelle Gustave Moreillon, à Chavannes-par-Rérens. Mercerie, laines, grâisses industrielles (F. o. s. du c. du 19 octobre 1938, n° 245, page 2245). Cette raison est, en conséquence, radiée d'office.

#### Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

Pelleterie, fourrures. — 1940. 8 avril. Edouard Schmid fils, commerce de pelleterie et fourrures, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 3 janvier 1936, n° 1, page 5), a modifié sa raison de commerce qui sera désormais: Commerce international de fourrures Edouard Schmid fils. Les bureaux et magasins sont transférés de la Rue de l'Hôpital 12 au Faubourg de l'Hôpital n° 1.

8 avril. La société anonyme Agence Immobilière de Neuchâtel S. A., à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 3 octobre 1928, n° 232, page 1894), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale en date du 27 mars 1940. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

#### Genève — Genève — Ginevra

Commerce de gants. — 1940. 9 avril. La maison Blanc, commerce de gants, à l'enseigne «Au Gant d'Or», à Genève (F. o. s. du c. du 21 janvier 1925, page 106), a transféré ses locaux rue du Rhône 23.

Epicerie, primeurs, etc. — 9 avril. La maison Madeleine Quaregna, commerce d'épicerie, primeurs et produits laitiers, à Genève (F. o. s. du c. du 15 décembre 1938, page 2680), dont la titulaire veuve Victorine-Madeleine Greiner, née Beata (épouse séparée de biens avec constitution de dot de Robert Quaregna, dont elle est aujourd'hui divorcée) est actuellement de nationalité suisse, ressortissante à la commune de Genève et y domiciliée. La titulaire prend comme nouvelle raison de commerce: Madeleine Greiner.

Agence de transports, etc. — 9 avril. Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 21 mars 1940, la Société anonyme Rodolphe Haller (Rudolf Haller Aktiengesellschaft), agence de transports, etc., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 janvier 1940, page 16), a décidé: 1° De transformer les 50 actions de 1000 fr. formant le capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 2° D'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code fédéral des Obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, de 50,000 fr., est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Toutes les publications de la société concernant soit les actionnaires, soit les tiers, seront faites valablement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Il n'est rien changé aux pouvoirs des administrateurs et fondé de pouvoir, actuellement en fonctions.

9 avril. Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero), société anonyme ayant son siège principal à Zurich et une succursale à Genève (F. o. s. du c. du 28 avril 1939, page 889). Les membres du conseil d'administration D<sup>r</sup> Adolf Jöhr, de Berne, à Zurich, et D<sup>r</sup> Alfred Schwarzbach, de Thalwil (Zurich), à Horgen (Zurich), ont été nommés respectivement président et vice-président du conseil d'administration. Ils engagent l'établissement dans son ensemble par leur signature collective ou par la signature collective de l'un d'eux avec une autre personne autorisée. Les pouvoirs du D<sup>r</sup> Hermann Stoll, ancien président du conseil, de même que ceux du D<sup>r</sup> Rudolf-G. Bindschedler, ancien vice-président du conseil, sont éteints. Ils restent cependant membres du conseil d'administration. En outre, procuration collective à deux pour la succursale de Genève est conférée à Edwin-G. Müller, de Muhen (Argovie), à Genève.

Ander, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

#### Bürgschaftsgenossenschaft

##### des Gewerbeverbandes des Amtes Fraubrunnen, Fraubrunnen

##### Liquidations-Schuldenruf.

##### Zweite Veröffentlichung.

Hiermit wird die Liquidation der obgenannten Genossenschaft öffentlich bekannt gemacht und in Ausführung von Art. 742, Abs. 2, O. R. werden allfällige Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 15. Mai 1940 anzumelden bei der Gerichtsschreiberei Fraubrunnen. (A. A. 80<sup>2</sup>)

Fraubrunnen, den 10. April 1940.

Namens der Liquidatoren: Hans Buri, Notar.

#### Profil Société Anonyme, Bienne

##### Liquidation — Appel aux créanciers.

##### Deuxième publication.

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 avril 1940 a décidé la dissolution de la société anonyme «Profil Société anonyme», à Bienne, Rue du Stand 31. L'actif et le passif seront repris par la maison «Georges Rossel, Successeur de Profil S. A.», à Bienne, Rue du Stand 31.

Sommaison est faite aux créanciers de faire connaître leurs réclamations au président du Conseil d'administration, M. Georges Rossel, à Bienne, Rue du Stand 31, au plus tard le 30 avril 1940. (A. A. 81<sup>2</sup>)

Tramelau, le 11 avril 1940.

Le président du Conseil d'administration:  
G. Rossel.

**A.-G. Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal**

Bilanz per 31. Dezember 1939

(Nach Genehmigung der vorgeschlagenen Gewinnverwendung)

Aktiva			Passiva		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Nicht einbezahltes Aktienkapital	4,000,000	—	Aktien-Kapital	5,000,000	—
Kraftwerk in Schwarzhäusern:			Reservefonds	640,000	—
Baulicher Teil	Fr. 2,950,000.—		Erneuerungsfonds	1,090,000	—
Mechanisch-elektrischer Teil	» 900,000.—	3,850,000	4 1/2 % Obligationen-Anleihe 1930	Fr. 4,500,000.—	—
Kraftwerk in Wynau:			Abzüglich Rückzahlungen bis		
Stauanlage und Kraftwerkbau	Fr. 1,000,000.—		31. Dezember 1939	» 1,500,000.—	3,000,000
Mechanisch-elektrischer Teil	» 1,000,000.—	2,000,000	Hypothekar-Anleihen	Fr. 3,150,000.—	—
Wohnhäuser und Liegenschaften:			Abzüglich Rückzahlungen bis		
in Langenthal:			31. Dezember 1939	» 600,000.—	2,550,000
Verwaltungsgebäude	Fr. 85,000.—		Obligationen-Rückzahlungen (ausgeloste Titel)	89,000	—
Magazin und Mess-Station	» 10,000.—		Obligationen-Zinsen (ausstehende Coupons)	19,570	05
Wohnhaus bei der Mess-Station	» 30,000.—		Kreditoren	385,626	65
3 Doppelwohnhäuser auf dem			Stiftung zugunsten des Personals	25,000	—
Gürteneinfeld	» 85,000.—		Vergabungen	11,000	—
in Wynau:			Gewinnssaldo	25,100	55
Werkmeisterwohnhaus	» 25,000.—				
Wohlfahrtshaus	» 25,000.—		Pro memoria:		
in Schwarzhäusern:			Bürgschaftsverpflichtungen zugunsten eigener An-		
Wohnhaus beim Kraftwerk	» 30,000.—	290,000	gestellter und Arbeiter für Hypotheken auf ihren		
Transformatoren	365,000	—	Wohnhäusern Fr. 37,000.		
Leitungen	975,000	—			
Materialvorräte	123,765	30			
Zähler	72,000	—			
Mobilien und Werkzeuge	1	—			
Debitoren	1,109,693	65			
Wertschriften	46,875	—			
Kassa	2,962	30			
	12,835,297	25		12,835,297	25

(A. G. 28)

Soll			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
<b>Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1939</b>					
Betriebsunkosten	998,081	55	Saldo-Vortrag pro 1939	27,039	75
Steuern und Abgaben	144,947	05	Ertrag aus Stromlieferung	2,040,302	85
Zinsen:			Ertrag aus Zählermiete	47,250	70
Zins zu 4 1/2 % für die Obligationen-			Ertrag aus Pacht- und Mietzinsen	6,240	80
Anleihe 1930 von restanzlich	Fr. 148,500.—		Ertrag aus Wertschriften	1,510	10
Hypothekarzins auf Fr. 2,500,000			Ertrag aus Konto-Korrent-Zinsen	1,171	—
zu 4 %	» 100,000.—		Diverse Einnahmen	4,000	—
5 % Zins für das Darlehen der Pen-					
sionskasse	» 7,500.—	256,000			
Verlust auf dem Verkauf von Kochherden, Heisswasser-					
speichern und Glühlampen		16,798			
Gewinnssaldo: Vortrag aus 1938	Fr. 27,039.75				
Bruttogewinn pro 1939	» 684,648.75				
(vor Vornahme von Abschreibungen)		711,688			
	2,127,515	20		2,127,515	20

**Schweizerische Spar- & Kreditbank, St. Gallen**

Bilanz per 31. Dezember 1939

(Nach Annahme der Anträge des Verwaltungsrates durch die Generalversammlung)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	4,342,056	96	Bankenkreditoren:		
Coupons	12,186	70	auf Sicht	Fr. 53,190.90	—
Bankendebitoren:			andere	» 37,121.—	90,311
auf Sicht	Fr. 300,979.92		Checkrechnungen	3,540,002	54
andere	» 867.50	301,847	Depositenbüchlein (Kreditoren)	7,183,147	97
Wechsel		2,018,876	Spareinlagen	3,982,211	71
Konto - Korrent - Debitoren ohne			Einlagehefte der Depositenkasse c. s. O. und SKJV.	12,638,767	39
Deckung	Fr. 73,975.60		Kassenobligationen	21,950,800	—
Konto - Korrent - Debitoren mit			Pfandbriefbankdarlehen	11,530,000	—
Deckung	» 7,071,088.65		Checks und kurzfristige Dispositionen	8,434	70
davon geg. hyp. Deckung Fr. 3,418,688.70			Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	650,000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen:			Sonstige Passiven	937,996	13
ohne Deckung	» 95,404.55		Aktienkapital:		
mit Deckung	» 11,934,345.14		Stammaktien	Fr. 3,350,000.—	—
davon geg. hyp. Deckung Fr. 9,031,436.23			Prioritätsaktien	» 2,150,000.—	5,500,000
Kontokorrentvorschüsse und Dar-			Ordentlicher Reservefonds	1,325,000	—
lehen an öffentlich-rechtliche			Gewinn- und Verlustrechnung	29,493	96
Körperschaften	» 343,797.—				
Hypothekaranlagen	» 29,965,492.09	49,484,103			
Wertschriften	16,695,500	—			
Bankgebäude (Versicherungswert Fr. 1,747,000)	1,800,000	—			
Andere Liegenschaften (Versicherungswert Fr. 461,250)	443,934	82			
Sonstige Aktiven	267,661	31			
Kautionen Fr. 1,028,726.80.					
	75,366,166	30		75,366,166	30

(A. G. 27)

p. m. gemäß Statuten Genusscheine A nom.  
Franken 13,400,000.  
Genusscheine B 18,662 Stück.

Soll			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Passivzinsen	2,345,033	04	Aktivzinsen	2,407,302	84
Bankbehörden und Personal	575,509	30	Kommissionen	131,671	93
Personalversicherung	14,831	40	Ertrag des Wechselportefeuilles	159,116	05
Geschäfts- und Bureaukosten	212,615	89	Ertrag der Wertschriften	507,839	20
Steuern	38,835	65	Verschiedenes	35,389	22
Aktiv-Saldo	54,493	96			
	3,241,319	24		3,241,319	24



## Schweizerische Wagons- & Aufzügefabrik A.-G. Schlieren-Zürich

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. März 1940 hat die uneigentliche Abgabe von Genussscheinen an die bisherigen Aktionäre beschlossen und zwar im Verhältnis von 1 Genussschein pro 1 Aktie. Die Genussscheine sind mit den Aktien rechtlich unlösbar verbunden, sodass die Rechte aus ersteren nur gleichzeitig mit der Aktie gleicher Nummer geltend gemacht und die beiden Titel nur gemeinsam zum Gegenstand eines Rechtsgeschäftes gemacht werden können. Die neuen Titel enthalten somit in je einem Bogen die auf den Inhaber lautende Aktie und den Genussschein mit den dazugehörigen Coupons.

Unsere Aktionäre werden daher eingeladen, ihre alten Titel mit Coupons Nr. 9 u. ff., arithmetisch geordnet, in Begleitung eines Nummernverzeichnisses

**von Freitag, den 12. April 1940 an**

bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich oder deren  
Filialen, Agenturen und Depositenkassen

einzureichen, um im Umtausch die vorerwähnten neuen Titel entgegenzunehmen.

Schlieren-Zürich, den 6. April 1940.

**Der Verwaltungsrat.**

## Allgemeine Grundkreditbank (Crédit Général Foncier)

in Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Dienstag, den 30. April 1940, nachmittags 4 Uhr, im Bankgebäude St. Albananlage 1, in Basel, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme und Genehmigung der Jahresrechnung und der Berichte über das 60. Geschäftsjahr (1939); Beschlussfassung über diese Berichte.
2. Erteilung der Decharge an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Ratifikation des Erwerbs von 200 eigenen Aktien von Fr. 500.— nom. und Herabsetzung des Aktienkapitals auf Fr. 3,315,000.— durch Amortisation vorerwählter 200 Aktien und Rückzahlung von Fr. 75.— pro Aktie von Fr. 500.— nom. (bzw. Fr. 7.50 pro Aktie von Fr. 50.—).
5. Statutenänderung.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten derselben.

Stimmkarten können gegen Hinterlegung der Aktien bis zum 27. April 1940 an folgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: an der Kasse der Allgemeinen Grundkreditbank, bei dem Schweizerischen Bankverein, bei den HH. Dreyfus Söhne & Cie., bei den HH. Ehinger & Cie., bei den HH. Zahn & Cie.;

in der übrigen Schweiz: bei den Sitzen und Niederlassungen des Schweizerischen Bankvereins.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates werden vom 19. April 1940 an in den Bureaux der Bank zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Basel, den 12. April 1940.

**Der Verwaltungsrat.**

## Schweizerische Industrie-Gesellschaft in Neuhausen am Rheinfluss

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag, den 26. April 1940, vormittags 11 1/2 Uhr, im Hotel Bellevue, in Neuhausen.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1939 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinns sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. April 1940 an für die Herren Aktionäre im Verwaltungsgebäude in Neuhausen zur Einsicht auf.

Gegen genügenden Ausweis können von obigem Datum an bis und mit dem 25. April 1940 gedruckte Exemplare der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und des Revisionsberichtes sowie Eintritts- und Stimmkarten bezogen werden.

Neuhausen, den 5. April 1940.

**Der Verwaltungsrat.**

## Elektrizitätswerk Aldorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung Mittwoch, den 24. April 1940, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Löwen, in Aldorf.

TRAKTANDEN: 1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Jahr 1939. 2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1939 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns. 4. Beschlussfassung über Art. 23 der Statuten. 5. Gesamtrevision der Statuten, mit Anpassung an das neue Obligationenrecht. 6. Wahl der Kontrollstelle.

Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Montag, den 22. April 1940, abends 5 Uhr auf unseren Bureaux in Aldorf und Luzern bezogen werden. Für die Stimmerechte der Namensaktien ist das Aktienregister massgebend. Handänderungen von Aktien, wenn sie für diese Generalversammlung Berücksichtigung finden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unseren Gesellschaftsbureaux Aldorf und Luzern anzuzeigen und die Titel zur Vormerkung vorzuweisen.

Jahresrechnung, Geschäftsbericht und der Bericht der Rechnungsrevisoren sowie der Statutenentwurf liegen innert gesetzlicher Frist auf unseren Bureaux in Aldorf und Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aldorf, den 6. April 1940.

Namens des Verwaltungsrates, Der Präsident: Jöhr.

## Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser: **Leibundgut Albert**, geb. 1871, von Affoltern i. E., gew. Bäckermeister in Bern, Neugasse Nr. 10, verstorben am 26. März 1940.

Eingabetermin: Bis und mit 6. Mai 1940:

- a) Für Forderungen und Bürgehaftansprachen beim Regleramtsthalteramt II von Bern.
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Carl Hertig in Bern, Spitalgasse Nr. 34.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgehaftansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Die Bäckerei des Verstorbenen im Hause Neugasse Nr. 10 in Bern wird während der Dauer des öffentlichen Inventars auf Rechnung der Erbschaft durch den eintigen Miterben, Hrn. Fritz Leibundgut, unverändert weiter betrieben.

Massverwalter: Herr Haas Bigler, Neugasse Nr. 14 in Bern.

Bern, den 2. April 1940.

Der Beauftragte:

C. Hertig, Notar, Spitalgasse 34.

787



Abschriften sind zeitraubend, Vervielfältigungen oft ungenügend, Fotokopien und Fotodrucke aber sind vollwertig, originalgetreue Wiedergabe, jedes strichschiefe Schriftstückes zu auffallend niedrigen Preisen (weil ohne Klischee). Fotokopien kosten Fr. 45 bis Fr. 80. 50 Fotodrucke kosten Fr. 14.—



## Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

Die Aktionäre werden hiemit zur **ordentlichen Generalversammlung** auf Mittwoch, den 24. April 1940, vormittags 9.15 Uhr, im Sitzungszimmer des Verwaltungsgebäudes der Centralschweizerischen Kraftwerke in Luzern, Hirschengraben 33 (II. Stock), eingeladen.

#### TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Jahr 1939.
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1939 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Beschlussfassung über Art. 23 der Statuten.
5. Ermächtigung zu evtl. Umtausch einer Beteiligung.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis Montag, den 22. April 1940, abends 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt Luzern und Zürich, Luzerner Kantonbank und Aktiengesellschaft Leu & Cie., Zürich.

Luzern, den 6. April 1940.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Jöhr.

## Elektrizitätswerk Schwyz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung Mittwoch, den 24. April 1940, vormittags 11.45 Uhr, im Rathaus in Schwyz.

#### TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Jahr 1939.
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1939 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Beschlussfassung über Art. 24 der Statuten.
5. Gesamtrevision der Statuten, mit Anpassung an das neue Obligationenrecht.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Montag, den 22. April 1940, abends 5 Uhr, auf unseren Bureaux in Schwyz und Luzern bezogen werden.

Jahresrechnung, Geschäftsbericht und der Bericht der Rechnungsrevisoren sowie der Statutenentwurf liegen innert gesetzlicher Frist auf unseren Bureaux in Schwyz und Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Schwyz, den 6. April 1940.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Jöhr.

## A.G. Elektrische Bahn Brunnen - Morschach - Axenstein

Einladung zur 35. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 27. April 1940, nachmittags 14.30 Uhr im Hotel Wildenmann, Luzern.

TRAKTANDEN: 1. Protokoll der 34. ordentlichen Generalversammlung. 2. Bericht und Rechnung für das Jahr 1939. 3. Bericht der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Wahlen in den Verwaltungsrat. 5. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Eintrittskarten können bei der Schweiz. Kreditanstalt Luzern bezogen werden, wo auch der Geschäftsbericht für das Jahr 1939 zur Einsichtnahme der Aktionäre und Obligationäre aufliegt.

Luzern und Morschach, den 13. April 1940.

Der Verwaltungsrat.

## Baumann, Koelliker & Co.

A.-G. für elektrotechnische Industrie, Zürich

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 26. April 1940, 16.30 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Sihlstrasse 37, Zürich.

Traktanden: Laut Statuten.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Rechnungsrevisors liegen ab 16. April 1940 in unserem Bureau zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Versammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. April 1940 im Bureau der Gesellschaft abgegeben.

Zürich, den 10. April 1940.

866 i

**Der Verwaltungsrat.**

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg